

## V

(Avviżi)

## PROCEDURI TAL-QORTI

## QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

**Appell imressaq fit-2 ta' Novembru 2007 minn SELEX Sistemi Integrati SpA, preċedentement Alenia Marconi Systems SpA, kontra d-digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza (It-Tieni Awla) tad-29 ta' Awwissu 2007 fil-Kawża T-186/05, SELEX Sistemi Integrati SpA vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej**

(Kawża C-481/07 P)

(2008/C 37/02)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

**Partijiet**

**Appellanti:** SELEX Sistemi Integrati SpA, preċedentement Alenia Marconi Systems SpA (rappreżentanti: F. Sciaudone, R. Sciaudone u A. Neri, avvocati)

**Parti oħra fil-kawża:** Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

**Talbiet ta' l-appellanti**

- tannulla d-digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza mogħti fid-29 ta' Awwissu 2007, fil-Kawża T-186/05, u tirrinwija l-kawża quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza sabiex din tiddeċiedi fuq il-mertu fid-dawl ta' l-indikazzjonijiet li joghġobha tagħti l-Qorti tal-Ġustizzja;
- tikkundanna lill-Kummissjoni tbatli l-ispejjeż ta' din il-kawża u dawk tal-kawża T-186/05.

**Motivi u argumenti prinċipali**

In sostenn tat-talbiet tagħha, l-appellanti tibbaża fuq:

- a) l-eskluzjoni żbaljata mill-kunċett ta' dannu kumpensabbli ta' l-ispejjeż legali sostnuti fil-kuntest tal-Kawża T-155/04. Skond l-appellanti, il-Qorti tal-Prim'Istanza:
  - fehmet, b'mod żbaljat, ir-rikors għal hlas ta' kumpens għal danni bhala tentattiv "sabiex tinqaleb id-deċizzjoni fuq l-ispejjeż [fis]-sentenza" fir-rigward tal-Kawża T-155/04;

- interpretat, b'mod żbaljat, l-Artikolu 87 *et seq* tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti tal-Prim'Istanza, fir-rigward tal-prinċipji ta' hlas ta' kumpens għal danni;

- kkonstatat, b'mod żbaljat, li l-ġurisprudenza Montorio kienet applikabbli fil-każ in eżami;

- b) l-iżball tal-Qorti tal-Prim'Istanza li eskudiet, mill-kunċett ta' dannu kumpensabbli, l-ispejjeż legali sostnuti fil-kuntest tal-proċedimenti amministrattivi prekontenzjużi. Skond l-appellanti, l-iżball tal-Qorti tal-Prim'Istanza jinsab fl-applikazzjoni u fl-interpretazzjoni ta' l-Artikoli 87 *et seq* tar-Regoli tal-Proċedura b'referenza għal tip ta' azzjoni għad-danni, li m'għandha x'taqsam xejn mal-kamp ta' applikazzjoni tagħhom;

- c) l-iżnaturament u d-distorsjoni ta' l-elementi ta' prova ppreżentati mill-appellanti. Il-Qorti tal-Prim'Istanza ma analizzatx b'mod korrett il-faxxikolu ppreżentat mill-appellanti u d-dokumenti misjuba fih;

- d) il-motivazzjoni illoġika u kontradittorja u l-ksur tal-ġurisprudenza Komunitarja fir-rigward tal-hlas ta' kumpens għal danni. Fil-fatt, il-Qorti tal-Prim'Istanza ma applikatx b'mod korrett il-prinċipji stabbiliti fil-kawzi Mulder *et vs* Il-Kunsill u l-Kummissjoni (C-104/89 u C-37/90) (1) u Agraz *et vs* Il-Kummissjoni (C-243/05 P) (2);

- e) il-ksur ta' l-Artikolu 44 tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti tal-Prim'Istanza. Skond l-appellanti, interpretazzjoni korretta ta' din id-dispożizzjoni ma tirrikjedix li r-rikors għandu "bil-fors" jinkludi l-provi, imma li, għall-kuntrarju, id-dispożizzjoni tkun ibbażata fuq il-kunċett ta' "possibbiltà", fis-sens li tobbliga lill-parti tippreżenta provi fil-każ biss li dan ikun possibbli;

- f) in-nuqqas ta' motivazzjoni fir-rigward tal-hlas ta' kumpens għad-danni sofruti mill-appellanti minhabba l-ksur tal-prinċipju li l-proċeduri amministrattivi li jiġu determinati fi żmien raġonevoli. Fil-fatt il-Qorti tal-Prim'Istanza ma mmotivatx iċ-ċaħda tat-talba għal hlas ta' kumpens fir-rigward ta' dan l-allegat ksur imqajjem speċifikament mill-appellanti;

g) l-iznaturament ta' l-argumenti u ta' l-elementi ta' prova, kif ukoll il-motivazzjoni illoġika u kontradittorja inkonsistenti mal-ġurisprudenza Komunitarja fir-rigward tal-hlas ta' kumpens għal danni morali. Il-Qorti tal-Prim'Istanza ma setgħetx tuża argumenti li jirrigwardaw esklużivament l-esklużjoni jew in-nuqqas ta' għoti ta' kuntratti pubbliċi għal provvisti sabiex tiċhad it-talba għall-hlas ta' kumpens għal danni minhabba ksur tal-prinċipju li l-proċeduri amministrativi jiġu ddeterminati fi żmien raġonevoli jew minhabba ksur tad-dmir ta' sorveljanza mill-Kummissjoni.

(<sup>1</sup>) Sentenza tas-27 ta' Jannar 2000, Ġabra p. I-203.

(<sup>2</sup>) Sentenza tad-9 ta' Jannar 2006, Ġabra p. I-10833.

## Rikors imressaq fl-14 ta' Novembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ċeka

(Kawża C-496/07)

(2008/C 37/03)

Lingwa tal-kawża: iċ-Ċek

### Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: G. Rozet u M. Šimerdová, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Ċeka

### Talbiet

Il-Kummissjoni titlob li l-Qorti tal-Ġustizzja joghġobha:

— tiddikjara li, safejn il-leġiżlazzjoni nazzjonali Ċeka tirriżerva l-kariga ta' kaptan ta' vapur li jtajjar il-bandiera Ċeka għal persuni li għandhom iċ-ċittadinanza Ċeka, ir-Repubblika Ċeka naqset milli twettaq l-obbligi tagħha skond l-Artikolu 39 tat-Trattat KE;

— tikkundanna lir-Repubblika Ċeka tbat i-ispejjeż.

### Motivi u argumenti prinċipali

Il-Kummissjoni tibbaża r-rikors tagħha fuq dawn il-motivi:

Il-leġiżlazzjoni nazzjonali Ċeka (zákon č. 61/2000 Sb; Liġi Nru 61/2000) timponi obbligu fuq l-armatur ta' vapur, li jiżgura li l-kaptan ta' vapur li jtajjar il-bandiera Ċeka ikun ċittadin tar-Repubblika Ċeka.

Fl-opinjoni tal-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, dan l-obbligu ċar u inkondizzjonat ta' ċittadinanza tar-Repubblika Ċeka imur kontra l-konstatazzjonijiet magħmula mill-Qorti tal-Ġustizzja fil-kawzi C-405/01 (<sup>1</sup>) u C-47/02 (<sup>2</sup>). B'mod partikolari il-Kummissjoni tagħmel referenza għall-konstatazzjonijiet fil-punt 44 tas-sentenza fil-kawża C-405/01 u dawk fil-punt 63

tas-sentenza fil-kawża C-47/02. L-obbligu impost mil-leġiżlazzjoni Ċeka li l-kaptan ta' vapur irid ikollu ċ-ċittadinanza Ċeka huwa assolut. Id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-liġi Ċeka ma jehdux in kunsiderazzjoni il-mod li bih, u safejn, il-kaptan ta' vapur, fil-verità, jeżercita setgħat li jinkludu l-eżercizzju ta' setgħa pubblika, kif tehtieg il-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet Ewropej imsemmija aktar 'il fuq. Il-fatt wahdieni li l-liġi Ċeka tagħti poteri li jaqgħu taħt il-portata ta' l-eżercizzju tas-setgħa pubblika lill-kaptani ta' vapuri li jtajjru l-bandiera Ċeka mhuwiex biżżejjed biex jiġġustifika eċċezzjoni għall-moviment liberu tal-haddiema skond l-Artikolu 39(4) tat-Trattat KE.

Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej hija tal-fehma li r-Repubblika Ċeka hija obbligata tikkonforma l-leġiżlazzjoni nazzjonali tagħha mal-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet Ewropej, minkejja l-fatt li (skond id-dikjarazzjonijiet tar-Repubblika Ċeka) attwalment ma jeżistu ebda vapuri li jtajjru l-bandiera Ċeka.

(<sup>1</sup>) Sentenza tat-30 ta' Settembru 2003, Colegio de Oficiales de la Marina Mercante Española v Administración del Estado (C-405/01, Ġabra p. I-10391), dwar leġiżlazzjoni Spanjola li kienet tirriżerva l-kariga ta' kaptan u ta' *chief mate* fuq vapuri li jtajjru l-bandiera Spanjola għal persuni b'ċittadinanza Spanjola.

(<sup>2</sup>) Sentenza tat-30 ta' Settembru 2003, Albert Anker, Klaas Ras u Albertus Snoek vs Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja (C-47/02, Ġabra p. I-10447) dwar leġiżlazzjoni Ġermaniża li kienet tirriżerva l-kariga ta' kaptan fuq vapuri li jtajjru l-bandiera Ġermaniża u li jbahhru fuq skala żgħira ("*Kleine Seeschiffahrt*") għal persuni b'ċittadinanza Ġermaniża.

## Appell imressaq fid-19 ta' Novembru mit-Territorio Energia Ambiente SpA (TEA) kontra d-digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza (Ir-Raba' Awla) mogħti fis-17 ta' Settembru 2007 fil-Kawża T-175/07, Energia Ambiente SpA vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

(Kawża C-500/07 P)

(2008/C 37/04)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

### Partijiet

Rikorrenti: Territorio Energia Ambiente SpA (TEA) (rappreżentanti: E. Coffrini u F. Tesauero, avvocati)

Partijiet l-oħra fil-kawża: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

### Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla u/jew tiddel *in toto* d-deċiżjoni tal-Qorti tal-Prim'Istanza li hija s-sugġett ta' dan ir-rikors fl-appell, b'kull deċiżjoni sussegwenti mogħtija mil-liġi u mill-ġustizzja.

— tilqa' t-talbiet diġà ppreżentati fir-rikors fl-ewwel istanza.